



123922

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7190650 / 04.06.2019
Purch. ord. no.: 4500540358
Purch. ord. Date: 19.02.2019
Supplier's no.: 0000008001
Order no. / Date: 310152 / 05.03.2019
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
03 Muster
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 202 KG Net weight 153,120 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510317460 Clutch Housing cpl Customer article number: 2510317460	15 PC	153,120 KG
900001	PAK-750028 ONEWAY-PALLET	2 PC	25 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Untergruppenbach

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor beziger
roos = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplar per committente
rosa = Exemplar per mittente
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lila = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse D - 74199 Untergruppenbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.p.A. C/O Schweizer Logistik / Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Loading station : 14248		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Schweitzer Abholung : 05.06.2019 08:00-15:00 Anlieferung : 10.06.2019	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 04/06/2019		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Untergruppenbach Land/Pays Germany Datum/Date 04/06/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Delivery-No: 7190650 BA: 3/040/081		6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros P017-P04174 2 One Way Palett 100x120x82 cm Clutch Housing cpl. 251.0.3174.60 - 15 Ro 2 Empty Boxes 100x77x77 cm / 80x60x120 cm Att.: Ettore Camarada	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 2		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 100x120x82 cm	
9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Clutch Housing cpl.		10 Statistiknummer No. statistique	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 336 kg		12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions du Expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom Absender A payer par l'Expéditeur Fracht Prix de transport Emballungen Réceptions Zuschlagssumme Soll Zuschlag Supplément Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachttariff Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgabetag Date de l'émission 04.06.2019	
22 MPGR2.H-Schmied 2019-06-04 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis Art Anzahl Klein-Tausch Tausch		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 10 GIU 2019	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
27 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		28 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		30 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
31 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		32 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
33 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		34 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
35 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		36 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
37 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		38 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
39 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		40 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
41 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		42 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
43 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		44 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
45 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		46 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
47 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		48 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
49 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		50 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
51 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		52 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
53 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		54 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
55 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		56 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
57 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		58 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
59 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		60 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
61 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		62 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
63 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		64 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
65 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		66 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
67 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		68 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
69 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		70 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
71 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		72 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
73 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		74 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
75 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		76 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
77 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		78 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
79 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		80 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
81 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		82 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
83 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		84 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
85 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		86 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
87 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		88 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
89 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		90 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
91 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		92 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
93 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		94 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
95 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		96 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
97 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		98 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
99 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		100 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

white = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtlieferanten
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire du expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blå = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for belønder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse D - 74199 Untergruppenbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.p.A. C/O Schweizer Logistik / Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) Loading station : 14248		16 Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer Abholung : 05.06.2019 08:00-15:00 Anlieferung : 10.06.2019	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien 04/06/2019		17 Nachfolgende Frachtlieferant (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Untergruppenbach Land/Pays: Germany Datum/Date: 04/06/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtlieferanten Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Delivery-No: 7190650 BA: 3/040/081			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros P01-P04		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage One Way Palett		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Clutch Housing cpl. 251.0.3174.60 2 Empty Boxes 100x77x77 cm / 80x60x120 cm Att.: Ettore Camarada	
10 Statistikkennzeichen No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 336 kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstellung Remboursement	
15 Frachttariff Proscription d'affranchissement Frei Haus		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgabetag Date de l'émission 04.06.2019		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) MPGR2 H. Schmied 2019-06-04	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtlieferanten (Signature et timbre du transporteur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Indications pour le calcul des honoraires		26 Vertragspartner des Frachtlieferanten Partenaire du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Nutzung in kg		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
29 Bestätigung des Frachtlieferanten/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		30 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	

Les parties encadrées de lignes grises doivent être complétées par le transporteur.

1-15 ausschließlich für den Absender zu verwenden. 1-15 exclusively for the sender to use.

21-22 ausschließlich für den Empfänger zu verwenden. 21-22 exclusively for the recipient to use.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer le numéro unique du centre national d'urgence. Numéro ONU et groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir annexes spéciales dans l'Annexe A.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-005644 vom 05.06.2019



19-005644

Ludwigsburg, 05.06.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG Hermann-Hagenmeyer-Str-1 74199 Untergruppenbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.06.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Untergruppenbach Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.06.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7190650 + BA3/040/081	11 Anzahl der LM Nombre des colis 4	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile + Leergut	14 Gewicht, kg Poids, kg 336	15 Umfang cbm
Summe: Total:		4,00 COLLI		336,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement frei Haus (Rechnung an Auftraggeber)		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co.KG D-74199 Untergruppenbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Gut 19-005644 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le Modugno (BA) Via dei Ciclamini, S.n.c. - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 10.06.2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604